Ordinanza sulla convenzione di doppia imposizione tra la Svizzera e la Danimarca (Imposta sul reddito e sulla sostanza)

del 18 dicembre 1974 (Stato 1° gennaio 2022)

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 35 capoverso 1 della legge federale del 18 giugno 2021¹ concernente l'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale,²

ordina:

1 Imposta preventiva svizzera riscossa su dividendi e interessi

Art. 1 Sgravio mediante rimborso

¹ Lo sgravio delle imposte su dividendi e interessi previsto negli articoli 10 e 11 della convenzione del 23 novembre 1973³ tra la Confederazione Svizzera e il Regno di Danimarca intesa ad evitare la doppia imposizione nel campo delle imposte sul reddito e sulla sostanza (convenzione) è concesso dalla Svizzera sotto forma di rimborso dell'imposta preventiva.⁴

² La presente ordinanza non si applica al rimborso dell'imposta preventiva che i residenti di Danimarca possono pretendere in virtù della legislazione federale svizzera.

Art. 2 Domanda

¹ L'avente diritto residente in Danimarca deve chiedere il rimborso dell'imposta preventiva utilizzando il modulo previsto a questo scopo. Il diritto al rimborso dell'imposta preventiva si estingue se la domanda non è presentata all'Amministrazione federale delle contribuzioni nei tre anni successivi alla fine dell'anno civile in cui è venuta a scadere la prestazione imponibile.⁵

RU 1974 2133

¹ RS 672.2

² Nuovo testo giusta il n. II 7 dell'O del 10 nov. 2021 concernente l'adeguamento del diritto federale nell'ambito dell'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 704).

³ RS 0.672.931.41

⁴ Nuovo testo giusta il n. II 7 dell'O del 10 nov. 2021 concernente l'adeguamento del diritto federale nell'ambito dell'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 704).

⁵ Nuovo testo giusta il n. II 7 dell'O del 10 nov. 2021 concernente l'adeguamento del diritto federale nell'ambito dell'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 704).

² Il richiedente deve inoltrare la domanda in due copie al Ministero danese delle finanze (Skatteministeriet) o all'autorità da questo designata.⁶

³ Ove parecchi diritti al rimborso sorgano durante il medesimo anno civile, essi devono essere esercitati in una sola domanda. Possono essere riuniti in un'unica domanda i diritti sorti in un triennio.

⁴ Se la domanda è fondata, l'autorità che l'ha ricevuta e il Ministero danese delle finanze (Skatteministeriet) rilasciano l'attestazione prevista sul modulo. Il Ministero danese delle finanze (Skatteministeriet) invia la seconda copia della domanda all'Amministrazione federale delle contribuzioni.

Art. 3 Esame e decisione

¹ L'Amministrazione federale delle contribuzioni verifica la fondatezza e l'esattezza della domanda. Essa si rivolge direttamente al richiedente per ottenere le informazioni e le prove complete che le occorrono.

² Se respinge la domanda, in tutto o in parte, l'Amministrazione federale delle contribuzioni lo comunica al richiedente.⁷

³ Se non è d'accordo in merito a quanto comunicato dall'Amministrazione federale delle contribuzioni e la controversia non può essere composta in altro modo, il richiedente può chiedere una decisione dell'Amministrazione federale delle contribuzioni.⁸

⁴ Il ricorso contro la decisione dell'Amministrazione federale delle contribuzioni è retto dalle disposizioni generali concernenti l'organizzazione giudiziaria.⁹

Art. 4¹⁰ Prescrizioni formali

L'Amministrazione federale delle contribuzioni accetta la corrispondenza dei richiedenti residenti in Danimarca se fatta in una delle lingue nazionali svizzere (tedesco, francese, italiano, romancio) oppure in inglese.

⁶ Nuovo testo giusta il n. II 7 dell'O del 10 nov. 2021 concernente l'adeguamento del diritto federale nell'ambito dell'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 704).

⁷ Nuovo testo giusta il n. II 7 dell'O del 10 nov. 2021 concernente l'adeguamento del diritto federale nell'ambito dell'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 704).

⁸ Nuovo testo giusta il n. II 7 dell'O del 10 nov. 2021 concernente l'adeguamento del diritto federale nell'ambito dell'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 704).

⁹ Nuovo testo giusta il n. II 52 dell'O dell'8 nov. 2006 concernente l'adeguamento di ordinanze del Consiglio federale alla revisione totale dell'organizzazione giudiziaria federale, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU 2006 4705).

¹⁰ Nuovo testo giusta il n. II 52 dell'O dell'8 nov. 2006 concernente l'adeguamento di ordinanze del Consiglio federale alla revisione totale dell'organizzazione giudiziaria federale, in vigore dal 1° gen. 2007 (RU 2006 4705).

2 Imposta alla fonte danese riscossa sui dividendi

Art. 5 Domande e esame

¹ I residenti della Svizzera possono chiedere il rimborso dell'imposta danese riscossa sui dividendi utilizzando il modulo previsto a questo scopo.¹¹

² Il richiedente deve consegnare all'autorità fiscale cantonale competente, la domanda in tre copie nel triennio successivo alla scadenza dell'anno civile in cui sono maturati i dividendi. Per ciascun debitore deve essere usato un modulo a parte.

³ L'autorità fiscale cantonale esamina se sono adempiute le condizioni richieste per il rimborso dell'imposta danese. Se la domanda è fondata, l'autorità fiscale lo attesta sulla seconda e terza copia che trasmette all'Amministrazione federale delle contribuzioni. La prima copia rimane nell'incarto dell'autorità fiscale cantonale e serve a garantire la riscossione delle imposte svizzere sui redditi menzionati nella domanda.

⁴ L'Amministrazione federale delle contribuzioni vidima la seconda copia della domanda e l'invia al Ministero danese delle finanze (Kildeskattedirektoratet).

3 Disposizioni finali

Art. 6 Abrogazione

¹ Il decreto del Consiglio federale del 20 settembre 1957¹² concernente l'esecuzione della convenzione tra la Confederazione Svizzera e il Regno di Danimarca intesa ad evitare i casi di doppia imposizione in materia di imposte sul reddito e sulla sostanza è abrogato.

² Le disposizioni di detto decreto s'applicano per l'ultima volta:

- a. al rimborso dell'imposta preventiva svizzera riscossa su dividendi e interessi maturati prima del 1° gennaio 1974;
- b. alle domande di sgravio dell'imposta danese riscossa su i dividendi maturati prima del 1° gennaio 1974.

Art. 7 Entrata in vigore

¹ La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1975.

² Essa è applicabile alle imposte svizzere e danesi riscosse mediante trattenuta alla fonte su interessi e dividendi maturati dopo il 31 dicembre 1973.

¹¹ Nuovo testo giusta il n. II 7 dell'O del 10 nov. 2021 concernente l'adeguamento del diritto federale nell'ambito dell'esecuzione delle convenzioni internazionali in ambito fiscale, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 704).

¹² [RU 1957 802, 1970 254]